

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ивановская государственная медицинская академия»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Институт последипломного образования

Факультет подготовки медицинских кадров высшей квалификации

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Уровень высшего образования: подготовка кадров высшей квалификации

Тип образовательной программы: программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

Направление подготовки: 30.06.01. Фундаментальная медицина.

Направление подготовки: 31.06.01. Клиническая медицина.

Направление подготовки: 32.06.01. Медико-профилактическое дело.

Квалификация выпускника: Исследователь. Преподаватель-исследователь.

Форма обучения: очная, заочная

- Настоящая Программа вступительного испытания разработана в соответствии с:
- Федеральным законом от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
 - Приказом Минобрнауки России от 12 января 2017 г. № 13 «Об утверждении Порядка приема на обучение по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре»;
 - Приказом Минобрнауки России от 30 июля 2014 г. № 871 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 06.06.01 Биологические науки (уровень подготовки кадров высшей квалификации)»;
 - Приказом Минобрнауки России от 03 сентября 2014 г. № 1198 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 30.06.01 Фундаментальная медицина (уровень подготовки кадров высшей квалификации)»;
 - Приказом Минобрнауки России от 03 сентября 2014 г. № 1199 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 32.06.01 Медико-профилактическое дело (уровень подготовки кадров высшей квалификации)»;
 - Приказом Минобрнауки России от 03 сентября 2014 г. № 1200 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 31.06.01 Клиническая медицина (уровень подготовки кадров высшей квалификации)»;
 - Уставом Академии;
 - Правилами приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре на 2020/2021 учебный год.

Настоящая Программа вступительного испытания сформирована на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета.

Программа рассмотрена на заседании методической комиссии института последипломного образования от 17.09.2019 г., протокол № 5.

1. Цели и задачи вступительного испытания

В ходе испытания по иностранному языку проверяются знания, умения и навыки поступающего в аспирантуру по следующим направлениям:

- умения и навыки перевода письменных текстов по профессиональной или сопряженной с ней тематике;
- умения и навыки устного чтения на иностранном языке текстов по специальности;
- умения делать сообщения на иностранном языке по темам, связанным с научной или бытовой тематикой;
- владение навыками ведения профессиональной беседы по вопросам в рамках собственной сферы деятельности.

2. Требования к поступающим

Поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен знать и владеть фонетическим строем изучаемого иностранного языка; базовым грамматическим материалом; основными словообразовательными элементами языка; владеть лексическим минимумом общенаучного и общемедицинского характера; продемонстрировать навыки перевода оригинальной иноязычной литературы медицинского характера на родной язык и правильно использовать фонетические и лексико-грамматические языковые особенности во всех видах речевой деятельности.

3. Требования по видам речевой коммуникации

Говорение. Поступающий в аспирантуру должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения о своей будущей исследовательской работе, а также неподготовленной диалогической речью в ситуациях профессионально ориентированной коммуникации в рамках изученного вузовского языкового материала. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные, как развернутые, так и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение. Контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. При изучающем чтении поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить ее на русский язык, пользуясь словарем и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом (беглом) чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора, систематизировать и обобщить их и сжато передать основное содержание текста на русском языке без предварительной подготовки и словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка. Поступающий в аспирантуру должен уметь читать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

Перевод. Поступающий в аспирантуру должен уметь адекватно и грамотно перевести со словарем оригинальный текст по специальности в течение заданного времени. Перевод выполняется в письменном виде.

4. Требования к обязательному проверяемому минимуму содержания учебной дисциплины

Фонетика. Специфика артикуляции звуков, применение интонационных моделей, акцентуация и ритмика нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

Лексика. Лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая). Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования. Минимум включает стилистически нейтральную, наиболее употребительную лексику, отражающую раннюю специализацию (базовую терминологическую лексику специальности).

Грамматика. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; основные грамматические явления, характерные для профессионально ориентированной речи.

Языковой материал

Лексика

Активный лексический запас поступающего должен составлять не менее 2000 профессиональных и разговорных лексических единиц (с учетом вузовского минимума), включая примерно 200 терминов по профилирующей специальности.

Грамматика

Поступающий должен знать основные морфологические и синтаксические особенности грамматического строя современного иностранного языка.

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Бессоюзные придаточные. Существительное: число и падеж. Местоимения. Степени сравнения прилагательных и наречий. Глагол. Употребление личных форм глагола в действительном и страдательном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Сложное дополнение. Сложное подлежащее. Функции причастия, причастные обороты. Функции герундия. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Условные предложения. Эмфатические конструкции.

Немецкий язык

Простые, распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Степени сравнения прилагательных. Формы глагола в действительном и страдательном залогах. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + Infinitiv* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Модальные слова.

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Употребление личных форм глаголов в действительном залоге. Согласование времен. Страдательный залог. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом. Неличные формы глагола: инфинитив; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные.

5. Содержание и структура вступительного испытания по иностранному языку

1. Письменный перевод на русский язык оригинального иноязычного текста по специальности с помощью словаря.
Объем текста – 1000 печатных знаков, время выполнения – 60 минут.
2. Чтение без словаря и устная передача на русском языке оригинального иноязычного текста по широкому профилю специальности.
Объем текста – 2000 печатных знаков, время подготовки – 10 минут.
3. Беседа на иностранном языке с экзаменатором по социально-бытовой и научной тематике: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ЗАДАНЫ ПРИ БЕСЕДЕ С ЭКЗАМЕНАТОРОМ

Английский язык

- When did you graduate from the Academy?
- What Academy did you graduate from?
- What department did you graduate from?
- What courses did you like best? Why?
- Have you got a diploma with high honors?
- Do you feel that you have received a good general training?
- When did you decide to take a postgraduate course?
- Why did you decide to take a postgraduate course?
- Why do you think you will succeed in a postgraduate course?
- How interested are you in research work?
- What personal characteristics are necessary for success in your chosen field?
- How will you manage to support yourself while studying?
- Will you find it difficult to live on your grant?
- Are you single or married?
- What do you do to keep you in good physical condition?
- What leisure activities do you enjoy?
- You have got some friends, haven't you?
- What kind of a person is your closest friend?
- Have you ever had any difficulty in getting along with fellow students and professors?
- Have you ever been abroad?
- Are there any scientists in your family or among your relatives?

Немецкий язык

- Wie heißen Sie?
- Welche Hochschule haben Sie absolviert?
- Erzählen Sie über Ihre Familie und Ihren Familienstand!
- Haben Sie Hobbys? Was machen Sie in Ihrer Freizeit gern?
- Arbeiten Sie? Wenn ja, dann erzählen Sie über Ihr berufliches Leben!
- Worin besteht für Sie der Sinn des Lebens?
- Was lesen Sie gern?
- Wofür würden Sie Ihr Leben riskieren?
- Was hätten Sie werden wollen, wenn Sie nicht das geworden wären, was Sie heute sind?

Французский язык

Quel âge avez-vous?
Quelle est votre formation?
Quelle Académie avez-vous terminé?
A quelle faculté avez-vous fait vos études?
Votre famille est-elle nombreuse? Combien de personnes comprend elle?
Aimez-vous lire? Quelle genre de lecture préférez-vous?
Quel est votre centre d'intérêt?
Etes-vous marié ou célibataire?
Quelles qualitaés doit on posseder pour réussir dans son travail?
Que font vos parents?
Pourquoi avez-vous décidé de vous consacrer au travail scientifique?
Quel est votre plan de carrière?

Материалы, рекомендуемые для самостоятельной подготовки к вступительному экзамену

Английский язык

1. Английский язык: учебник для образовательных учреждений, реализующих образовательные программы высшего профессионального образования; ред. И. Ю. Марковина ; М-во образования и науки РФ, ГОУ ВПО Моск. гос. лингвист. ун-т. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2016. - 368 с.
2. Английский язык для медицинских вузов: учебник / А. М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. - 5-е изд., испр. . - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 336 с.

Немецкий язык

1. Немецкий язык для студентов-медиков: учебник для вузов / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. - М. : ГЭОТАР-Мед, 2002. - 392 с.

Французский язык

1. Дотель К. Французская грамматика- кратко и просто. - АСТ, Астрель, 2013.
2. Мурадова Л.А. Грамматика французского языка. М.: Айрис пресс, 2013.

ПРИМЕР БИЛЕТА ДЛЯ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

ФГБОУ ВО ИВГМА Минздрава РФ
Институт последипломного образования
Факультет подготовки медицинских кадров высшей квалификации

Иностранный язык Вступительный экзамен в аспирантуру

Билет № 1

1. Письменный перевод со словарем текста по специальности с иностранного языка на русский.
2. Аннотирование научно-популярного иноязычного медицинского текста на русском языке.
3. Собеседование на иностранном языке в рамках темы «О себе».

ПОРЯДОК И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

Уровень знаний поступающего оценивается экзаменационной комиссией по 100-бальной системе.

Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания – 71 балл.

Шкала оценивания:

Критерии ответа	Баллы
1	2
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном ориентировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинноследственные связи. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию поступающего	100 - 98
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний об объекте, доказательно раскрыты основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком в терминах науки. Могут быть допущены недочеты в определении понятий, исправленные поступающим самостоятельно в процессе ответа.	97 - 94
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, доказательно раскрыты основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Ответ изложен литературным языком в терминах науки. В ответе допущены недочеты, исправленные поступающим с помощью экзаменаторов.	93 - 91
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен литературным языком в терминах науки. Могут быть допущены недочеты или незначительные ошибки, исправленные поступающим с помощью экзаменаторов.	90 - 88
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен литературным языком в терминах науки. Однако допущены незначительные ошибки или недочеты, исправленные поступающим с помощью «наводящих» вопросов экзаменаторов.	87-84
Дан полный, но недостаточно последовательный ответ на поставленный вопрос, но при этом показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинноследственные связи. Ответ логичен, изложен литературным языком в терминах науки. Могут быть допущены 1-2 ошибки в определении основных понятий, которые поступающих затрудняется исправить самостоятельно	83-81

1	2
<p>Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Поступающий не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинноследственные связи. Поступающий может конкретизировать обобщенные знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью экзаменатора. Речевое оформление требует поправок, коррекции.</p>	80-78
<p>Дан неполный ответ, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения. Допущены грубые ошибки при определении сущности раскрываемых понятий, теорий, явлений вследствие непонимания поступающим их существенных и несущественных признаков и связей. В ответе отсутствуют выводы. Умение раскрыть конкретные проявления обобщенных знаний не показано. Речевое оформление требует поправок, коррекции.</p>	77-74
<p>Дан неполный ответ. Присутствует нелогичность изложения. Поступающий затрудняется с доказательностью. Масса существенных ошибок в определениях терминов, понятий, характеристике фактов, явлений. В ответе отсутствуют выводы. Речь неграмотна. При ответе на дополнительные вопросы поступающий начинает понимать связь между знаниями только после подсказки экзаменаторов.</p>	73-71
<p>Дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Не понимает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы экзаменаторов не приводят к коррекции ответа поступающего на поставленный вопрос.</p>	70-68
<p>Не получен ответ по базовым вопросам дисциплины.</p>	67-64
<p>Отказ от ответа</p>	63